

vereniging **Tilburg**
Minamiashigara



Bij dit nummer

Met veel voldoening wend ik me in dit voorwoord bij de 11e nieuwsbrief van onze vereniging tot u. De contouren van onze vereniging, zoals we die in de vorige nieuwsbrief uiteen hebben gezet, zijn in het afgelopen jaar goed ingevuld. We mogen constateren dat de ontwikkeling van de vereniging, die op veel punten een breuk met het verleden en een nieuwe koers betekende, aan de verwachtingen heeft voldaan. Met een uitgebreide terugblik op het jaar 2003 en een aantal verslagen van de verschillende activiteiten hoop ik u dat aan te tonen. Heel duidelijk is dat onze vereniging bestaansrecht heeft. Dat wat het verleden betreft. Het jaar 2004 is alweer een aantal maanden op streek en de nodige plannen voor dit jaar zijn uitgebroed of in een vergevorderd stadium van ontwikkeling. Ook daarvan doen we u in dit nummer van onze nieuwsbrief verslag.

Oproep

U zult begrijpen dat een vereniging alleen kan bestaan bij de gratie van actieve leden. Daarom doe ik opnieuw een beroep op allen die, in welke vorm dan ook, een bijdrage kunnen leveren. Aarzel niet om u voor een van de in de planning genoemde activiteiten te melden bij onze secretaris. Het adres vindt u hiernaast.

Er ligt een lezenswaardige Nieuwsbrief voor u en ik wens u veel plezier bij de lezing ervan.

Udo Tjebbes
voorzitter

Afscheid van Marco Dubbelman en Ari van Valen

Op 16 januari j.l. hebben wij als bestuur afscheid genomen van deze twee bestuursleden. Twee zeer gedreven bestuursleden, de penningmeester en de secretaris. Marco Dubbelman is met zijn gezin verhuisd naar het mooie Friesland vanwege het aanvaarden van een nieuwe uitdagende functie aldaar en Ari van Valen vond het na vele jaren verstandig om terug te treden. Beiden hebben zich meer dan geweldig ingezet voor onze Vereniging.

Penningmeester

Naast het penningmeesterschap was Marco ook een uitstekende begeleider van de delegaties naar Japan. Ik heb dat zelf in onze voorjaarsreis naar Japan mogen ondervinden. Met veel (praktische) kennis van zaken, rekening houdend met de Japanse cultuur, werden door hem alle zaken tot in de puntjes geregeld. Daar kon je blindelings op vertrouwen.

Nieuwsbrief nr. 11 april 2004

- Bij dit nummer
- Afscheid
- Terugblik op 2003
- Van hier tot Tokio
- East meets West
- Bezoek uit Minamiashigara
- Judodelegatie
- Planning 2004
- 3 weken Japan
- Japans Zwaardvechten en Theeceremonie
- Kookcursus
- Korakuen
- Gegevens Bestuur



East meets West

Secretaris

Ari van Valen kan beschouwd worden als de 'spil' van onze Vereniging. Nauwgezet werden de vergaderingen voorbereid en de daaruit voortkomende afspraken afgehandeld. Wij zijn hun veel dank verschuldigd voor de vele uren die zij hebben gegeven aan onze Vereniging. U begrijpt dus, dat ik daarmee deze nieuwsbrief wilde beginnen: Ere wie Ere toekomt!! Ook nog eens van deze plaats onze hartelijke dank. Ze blijven lid van onze vereniging en ik ben er zeker van dat zij hun inbreng, als is dat dan van de zijlijn, zullen blijven geven.

Opvolging

In beide vacatures hebben wij, behoudens uw toestemming op de komende Algemene Ledenvergadering, gelukkig kunnen voorzien. Als secretaris hebben wij in Johan van der Schee een waardige opvolger van Ari gevonden. Ook zijn wij zeer gelukkig dat Margot Hutten bereid is om als penningmeester de gelederen van het bestuur te versterken. Beiden hebben de nodige Japan-ervaring maar wat nog veel belangrijker is, zij vinden het plezierig om zich voor onze vereniging in te zetten. Elders in deze nieuwsbrief stellen zij zich persoonlijk aan u voor.

2003

Als u nieuwe voorzitter kan ik u met veel voldoening zeggen, dat 2003 echt in het teken stond van Japan. Ons geslaagde bezoek in april met een heel diverse delegatie met als rode draad onze Japanse vrienden vooral dingen van ons te laten zien en meebeleven. U heeft daar reeds een uitgebreid verslag van ontvangen.

In november ontvingen wij een delegatie uit Minamiashigara, een bezoek dat zoals u weet in verband met het overlijden van Burgemeester Johan Stekelenburg moest worden uitgesteld. Het was een druk maar zeer geslaagd bezoek en U kunt daar meer over lezen in De Terugblik 2003, verderop in deze nieuwsbrief. Namens het bestuur wil ik hier graag kwijt, dat wij het bijzonder op prijs gesteld hebben dat vele leden actief hebben deelgenomen aan een of meer activiteiten van dit bezoek.

Erelid

Op de Algemene Ledenvergadering van woensdag 19 maart 2003 hebben wij met uw toestem-

ming onze oud-voorzitter, de heer Jan Melis, benoemd tot erevoorzitter. Deze stelde dit bijzonder op prijs mede omdat hij daardoor nauw betrokken blijft bij het wel en wee van onze Vereniging. Wij hebben daar in de afgelopen maanden al dankbaar gebruik van gemaakt.

In Nieuwsbrief nummer 10 schreef ik u over de nieuwe koers van onze vereniging, die wij in goed overleg met de Gemeente Tilburg hebben ontwikkeld en aan u ter goedkeuring hebben voorgelegd. Als bestuur proberen wij de draad vast te houden en verder inhoud te geven. Natuurlijk kan dat niet zonder u. Ik nodig u dan ook graag uit (nog) meer uw stem te laten horen. Uw ideeën voor activiteiten, uw wensen om mee te helpen onze vereniging nog meer een vereniging te laten worden '**van en voor**' de leden blijft dringend gewenst.

Hier mag niet onvermeld blijven dat wij met de Gemeente in gesprek zijn over de wel erg drastische vermindering van de subsidie voor 2004. Een vermindering van maar het liefst 50%. Dat hadden we zo niet met de Gemeente afgesproken, dus daarover is het laatste woord nog niet gezegd. Wij zullen u uiteraard op de hoogte houden van onze gesprekken hierover.

Met deze door de Gemeente Tilburg aangegeane Stedenband blijft het voor onze Vereniging een uitdaging hier enthousiast aan te blijven werken. Ik kan u zeggen dat het Bestuur dat enthousiasme heeft en wij hopen met deze Nieuwsbrief ook u daarvan deelgenoot te maken.

Udo Tjebbes
Voorzitter



lentebloesem

Even voorstellen: Margot Hutten



Nu lachen we nog ...

Italië bij mij een streepje voor, de Italiaanse taal beheers ik al aardig, maar of dat met Japans ook gaat lukken is nog afwachten.

Ik werk 4 dagen per week als onderzoeker bij de gemeente Tilburg en houd zo nog 3 dagen over voor mijn hobby's: reizen en lezen. En nu gebruik ik deze tijd dus ook voor het penningmeesterschap van onze vereniging.

was getekend,
Margot

Even voorstellen: Johan van der Schee



Is notulen maken niet makkelijker?

Mijn achtergrond is vooral medisch; als keel- neus- en oorarts was ik in Waalwijk jarenlang verbonden aan wat toen nog het St. Nicolaasziekenhuis heette. Later ben ik medisch adviseur geworden van zorgverzekeraar VGZ in Tilburg en dat ben ik tot aan mijn pensioen geweest. In de loop van 2003 vroeg Ari van Valen mij hem als secretaris van de vereniging op te volgen. Dat vond ik, vooral door de stedenband tussen Tilburg en Minamiashigara een grote uitdaging. Op deze wijze zijn wij in staat onze betrokkenheid met de Japanse cultuur samen met de vereniging verder uit te diepen en vorm te geven.

was getekend,
Johan

Terugblik 2003

Koers

In januari werd een nieuwsbrief door de vereniging uitgebracht waarin o.a. de nieuwe koers van de vereniging breder bekend werd gemaakt onder de leden van de vereniging. Deze nieuwe koers is in nauw overleg en met instemming met de Gemeente tot stand gekomen.

Sinds het ontstaan van de vereniging was het doel het ontwikkelen van vriendschapsbanden en wederzijds begrip tussen burgers van de beide steden Tilburg en Minamiashigara. Dit door uitwisseling op de gebieden van opvoeding, cultuur, bedrijfsleven, handel. De nieuwe koers die in 2003 is ingezet geeft veel ruimte om daadwerkelijk met Minamiashigara en Japan bezig te zijn. Door verbreding van de activiteiten van de vereniging wordt de vereniging voor de leden interessanter want de 'gewone' burger wordt meer bij het werk van de vereniging betrokken. Om deze reden zijn mensen in Tilburg benaderd die al 'iets' met Japan hebben om met hen een samenwerking tot stand te brengen. De nieuwe koers is in 2003 ook tot uiting gekomen in de wederzijdse bezoeken van de Tilburgse en de Japanse delegatie en in de activiteiten die in Tilburg zijn georganiseerd.

Naar Japan

Van 10 t/m 19 april bezocht een Tilburgse delegatie onze zusterstad Minamiashigara. De reis stond in het teken van verbreding van de contacten met de zusterstad. In voorgaande jaren ging de delegatie vaak maar met één thema en werden meestal alleen mensen uit het bedrijfsleven gevraagd als delegatielid. Ditmaal was de reis opgebouwd rond vijf thema's: cultuur in de vorm van bloemschikunst (ikebana), koken, sport (volleybal en voetbal), engelse educatie en economie (bedrijfsbezoeken).

De delegatie werd ontvangen door de burgemeester van Minamiashigara de heer Tasuku Suzuki. Er werd een bezoek gebracht aan de Tulip Fair met een groot tulpenveld en een markt met allerlei kraampjes. Een jaarlijks terugkerend feest voor alle inwoners.

Vijf thema's

In het kader van het thema sport werd drie keer een voetbaltraining gegeven aan kinderen van 11 tot 14 jaar en twee maal een volleybaltraining aan jongens en meisjes van 11 en 12 jaar en 16 en 17 jaar; voor in totaal 200 kinderen.

In het kader van het thema cultuur vond er een demonstratie plaats van bloemschikunst in Nederlandse stijl, gevolgd door een workshop met zestig deelnemers. Het koken kreeg uitgebreid aandacht toen twee koks een Nederlands diner bereidden tijdens een workshop voor dertig deelnemers.

Ook werden er bedrijfsbezoeken gebracht aan de fabriek van Fujifilm (de moederfabriek van de Tilburgse vestiging) waar directeur de heer Matsujima een rondleiding verzorgde en aan de Asahi fabriek waarbij het ons opviel dat er in het productieproces zoveel aandacht is voor het milieu.



Ons logo: vervlechting van onze steden

Engels

Het thema Engelse educatie kreeg vorm door twee docenten van de St. Jozefinavo die op twee Junior High Schools naast een introductie van het Nederlands ook Engelse lessen hebben gegeven.

Het verblijf werd afgerond met evaluatiegesprekken tussen de Nederlandse delegatieleden en hun Japanse collegae. Hierbij werden de opgedane ervaringen besproken alsook de toekomstige samenwerking.

Hierbij kwamen aan bod het thema van het bezoek van de Japanse delegatie in november 2003, het verblijf in gastgezinnen, mogelijke uitwisselingen tussen kinderen en informele uitwisselingen naast die van de officiële delega-

ties. Tenslotte werden nog bezoeken afgelegd aan de heer M. Ohnishi, voorzitter van de Raad van Bestuur van Fujifilm in Tokio, aan de Nederlandse Ambassade en aan de ABN-AMRO Bank. Van deze bezoeken, alsmede van het bezoek aan de Fujifabriek in Minamiashigara en de Asahi Bierbrouwerij is een apart Engelstalig verslag gemaakt

Ontvangst Japanse delegatie

In november bracht een Japanse delegatie een bezoek aan Tilburg rondom de thema's bloemsterkunst, koken en onderwijs. De delegatie werd ontvangen op het stadhuis waarbij een plaquette werd onthuld door mevrouw Haruyo Onoda, Vice President van MSCA en de heer Hans Janssen, wethouder van Gemeente Tilburg. De plaquette bevindt zich voor de lichtkrant van het Stadskantoor. Eenzelfde plaquette werd in 2002 door ons aangeboden naar aanleiding van de 30ste verjaardag van Minamiashi-



Opening tentoonstelling, speech mevrouw Onoda

gara. Hij is te vinden in de hal van het Gemeentehuis aldaar.

Workshops

Tijdens het Japanse bezoek werden workshops ikebana en koken gehouden waaraan door leden van de Tilburgse vereniging en leerlingen van het Midden Brabant College enthousiast en in grote getale is deelgenomen. In samenwerking met het Midden Brabant College en leerlingen van deze school werd door onze vereniging een tentoonstelling gehouden genaamd 'East meets West'. Daarbij werden ook ikebana werkstukken tentoongesteld van de Sogetsu-branch Neder-

land. In etalages werd kleding uit zowel Nederland als Japan tentoongesteld. De tentoonstelling werd geopend tijdens de ledenbijeenkomst van de vereniging.

Succes

Door velen is hard gewerkt om dit bezoek tot een succes te maken. In het bijzonder willen wij hier de dames Corrie van der Schee en Netty Dekker noemen. Ook de samenwerking met het Midden Brabant College heeft tot win-win situaties geleid.

In deze terugblik dienen we ook te vermelden dat ons Japanse vrienden zich met brieven en bloemstukken zeer betrokken hebben getoond bij het overlijden van Johan Stekelenburg.

Tijdens hun bezoek maakten de dames van de Japanse delegatie een prachtig bloemstuk voor mevrouw Stekelenburg. Ook heeft de Japanse delegatie het zeer gewaardeerd, dat zij tijdens een Kobra-avond (Kunst en Onderneming Brabant) in de Schouwburg in de gelegenheid werden gesteld om mevrouw Stekelenburg nog persoonlijk de hand te schudden.

Kookcursus

In 2003 werd van 27 januari t/m 16 juni met veel succes een Japanse kookcursus georganiseerd. Daarbij werd in tien lessen kennis opgedaan over de fijne kneepjes van het vak. Dertig mensen namen hier aan deel. Onze vicevoorzitter, Peter van Mierlo, heeft hier met 'zijn' medewerkers veel werk voor verzet.

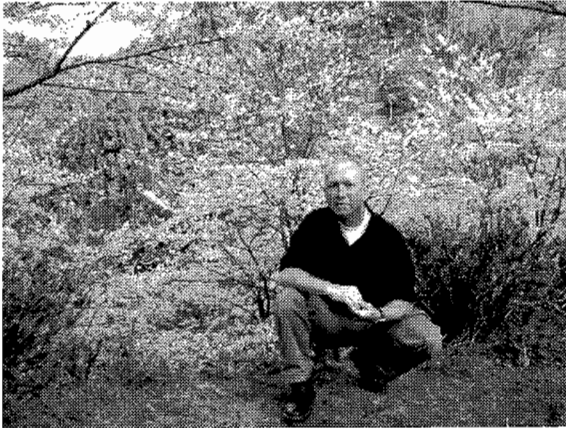
Samenvattend kan gesteld worden dat 2003 echt een Japans jaar is geworden. Opnieuw hebben inwoners van Tilburg de weg gevonden naar Japan, naar Minamiashigara. Het is goed om vast te stellen, dat steeds meer contacten aan het groeien zijn tussen de inwoners van onze beide steden. Voor het bestuur is er dus alle aanleiding om vast te stellen dat de ingeslagen nieuwe weg een goede is. Voor de komende jaren zijn er nog voldoende positieve uitdagingen die we graag zoveel mogelijk met u, de leden, willen aangaan.

Namens het Bestuur danken wij allen die zijn of haar steen(tje) heeft bijgedragen aan de Vereniging Tilburg Minamiashigara.

Margo Hutten en Udo Tjebbes

Van hier tot Tokio

Van hier tot Tokio is niet alleen letterlijk een heel eind weg (12 uur vliegen is niet niks), maar ook figuurlijk is het een stap in een andere wereld, zoals ik en zeven andere mensen in april van dit jaar (2003) hebben mogen ondervinden. Tilburg heeft al jarenlang een stedenband met Minami Ashigara, een stad met zo'n 40.000 inwoners een uurtje rijden van Tokio.



René tussen de kersen(?)bloesems

Het ontstaan van die Tilburg - Minamiashigara Sister Association is een verhaal apart. Daar zal ik me hier niet aan wagen. Wel wil ik graag een indruk geven van wat we daar hebben gezien. Vrijwel jaarlijks vinden er uitwisselingen van delegaties plaats, met als doel de inwoners van de twee steden wat dichterbij elkaar te brengen.

"We" is een delegatie bestaande uit 13 personen, met daarin 4 vertegenwoordigers vanuit het Tilburgse onderwijsveld. Naast mijn persoontje (docent Engels en Nederlands aan de Jozefmavo in Tilburg), waren dat Heidi Hoop (docente Engels en Frans, eveneens aan de Jozef Mavo), Netty Dekker (docent bloemschikken aan het MBC in Tilburg) en Jos Scholten (docent koken aan het MBC). Ieder van ons heeft uiteraard zijn eigen verhaal en ervaringen, maar ik zal proberen mijn persoonlijke bevindingen weer te geven.

In het verleden hebben Heidi en ik al meermaalen een poging gedaan om een correspondentie-uitwisseling op poten te zetten tussen leerlingen van de Jozef Mavo en enkele middelbare scholen in Minamiashigara. Dat is ook wel gelukt, maar om verschillende redenen is dat project toch ook al meerdere malen enigszins verzand.

Aan ons de dankbare taak om de vlam in Minamiashigara door middel van persoonlijke ontmoetingen met de onderwijzers daar weer aan te wakkeren.

De meeste leden van onze delegatie waren voor vier dagen ondergebracht bij gastgezinnen, om zo een goed contact te leggen met "de gewone Japanner". Dat is in ieder geval gelukt, want dat was voor mij de warmste kant van deze ontmoeting met een volk waarbij iedere westerling zich een eigen plaatje vormt dat in sommige opzichten volledig voldoet aan het stereotype mysterieuze oriëntale sfeertje dat het oproept in films en documentaires.

Het eerste wat daarbij opvalt is de vriendelijkheid en de warmte van de mensen, maar daarnaast ook de oosterse manier van leven en omgaan met elkaar. Ik kwam terecht bij een heel lief echtpaar (Ko en Michyo), met twee plaatjes van kinderen (Ryo van 5 en Mari van 3). Zij deden alles wat mogelijk was om aan al mijn wensen en verwachtingen te voldoen, soms haast op het gênante af. Er was ons al gezegd voorzichtig te zijn met opmerkingen als "Wat een mooie vaas!", want dan zit die geheid de volgende ochtend in je koffer.

Ik zou tientallen pagina's kunnen vullen met al het moois wat we gezien hebben, maar laat ik me binnen de ruimte die me daarvoor gegeven is beperken tot onze bezoeken aan de Japanse scholen.



gedisciplineerd aan tafel

Ik begin met het woord "discipline". Dat is het eerste dat opvalt als je een Japanse middelbare school binnenloopt, op blauwe slofjes want de

schoenen blijven, zoals in de meeste openbare ruimtes in Japan, achter bij de voordeur. Die discipline uit zich vooral in het tweede grote kenmerk van de Japanse maatschappij; de eenheid, het gelijkgerichte.



Een nationale sport

In onze westerse wereld wil iedereen zichzelf zijn en lijkt een ieder te roepen; "Kijk eens, IK ben het!"; in Japan is opgaan in de massa het hoogste ideaal. Het groepsgevoel overheerst in de Japanse maatschappij en de meeste Japanners lijken zich er prettig bij te voelen. Lijken, want een Japanner laat niet in zijn ziel kijken. Hij zal ook nooit "nee" zeggen, hoezeer hij het ook oneens met iets is; achter de schermen zal hij eraan werken dat het anders zal gaan, maar als westerling is "Hai" het enige dat je hoort. Vergezeld van de eeuwige (lichte) buiging.

Een groot probleem voor de Japanners is hun gebrekkige kennis en vooral toepassing van het Engels. Japan is honderden jaren zo goed als afgesloten geweest van de rest van de wereld en daar betaalt het nu de tol voor. De Japanse radio en televisie zijn volledig Japans-talig; alles wordt nagesynchroniseerd of vertaald. Ze leren dus eigenlijk ook boekjesengels en zijn niet vertrouwd met de bijbehorende klanken. Ook de Engelse docenten aan de Japanse scholen hebben doorgaans een gebrekkige uitspraak en spreken zeker nooit Engels in de klas.

Misschien spreekt de volgende bladzijde uit mijn reisverslag nog het meest voor zich (zie hiernaast).

- *Engelse les in Japan. De ultieme uitdaging.*
- *15 kinderen + leerkrachten + onderwijsinspecteur.*
- *Jan, Jans and the Children. Typically Dutch.*
- *How to write a simple comic. Step by step. Bit by bit.*
- *"What does your English teacher look like?"*
- *Look at the pictures. Copy the sentences.*
- *"She is beautiful" "He is old" "Sometimes she shouts"*
- *Incommunicado!! Feels like talking to a wall.*
- *What's it like to be an alien.*
- *E.(nglish) T.(eacher) in Japan.*
- *"Please, sir, tell them to write the sentences in the textballoons"*
- *"Okay, hajimé!"*
- *Slow motion in progress.*
- *Helping hands.*
- *"Now you have filled in all the sentences. Applause for yourselves; you have written a comic in English!"*
- *30 donkere ogen. 15 open monden, 30 flapperende oren.*
- *"Take it home; show it to your parents."*
- *Spread the word around!*
- *Check it out, baby!*

In september komt er een delegatie vanuit Minamiashigara naar Tilburg en dan zullen we in ieder geval op de Jozef Mavo in een projectweek aandacht besteden aan onze relatie met de scholen in Minamiashigara en met Japan in zijn geheel. Dan is het ook tijd voor de mooie verhalen, die zo veel meer zeggen dan hele lappen tekst kunnen uitleggen. Zo las ik laatst in de wachtkamer een artikel van een journalist die ook naar Japan was geweest en die wilde illustreren dat alles in Japan stipt op tijd gebeurt, dus ook het treinverkeer. Het woord vertraging komt eigenlijk niet voor in het Japanse vocabulaire. Zo vertelde hij dat hij naar een bepaald adres in Tokio moest, maar alleen maar een briefje had met daarop in westers geschrift de naam van het station waar hij uit moest stappen. Maar in Japan zijn de meeste borden alleen in Japanse tekens. Ten einde raad ging hij naar een

een groepje spoorwegmedewerkers en vroeg of ze dat station in Japanse tekens op wilden schrijven, zodat hij op de borden kon zien wanneer hij uit moest stappen. Verbaasd keken ze hem aan: "U moet toch met de trein om 11 uur daar aankomen? Staat uw horloge goed? Dan stapt u dus om 11 uur uit!". Westerse verbazing; "Ja maar, als die trein nu vertraging heeft?". Tijd voor opperste oosterse verbazing en ongelooft: "Vertraging??? Die trein komt om 11 uur aan en dan stapt u uit. Klaar."

Zoiets geloof je pas als je daar geweest bent? Studiereisje NS-top, zou ik zo zeggen.

Ook in gezinnen en op scholen gaat het zo. Ook geen rook-, koffie- of andere pauzes. Er ligt werk te wachten....

Natuurlijk heeft dit alles ook zijn donkere kanten, maar het is op zijn minst interessant om eens een blik in elkaars leven te werpen en misschien wat dingetjes van elkaar op te steken.

Vervelend daarbij is wel dat het erg moeilijk is om leerkrachten uit Japan los te weken om hier te komen kijken. Het schooljaar in Japan begint in april en het is haast onbespreekbaar om lopende het schooljaar een docent 1 of 2 weken uit een school te halen.

Dat is overigens in de rest van de Japanse maatschappij niet anders; mijn gastheer werkt bij Fuji (Huji zeggen ze daar) en mijn gastvrouw mailde vorige week dat ze niet op vakantie kunnen omdat haar man maar vier aaneengesloten dagen vrij kon krijgen dit jaar.

Vanuit onze klaagcultuur past dan slechts een beschaamd zwijgen. Of gauw een ander onderwerp....."Mooie bloesem heeft u hier..."

"Hai!"

René van Daelen

docent Engels en Nederlands

Jozef Mavo Tilburg

East meets West

Met veel genoegen heb ik als vertegenwoordiger van Ikebana Nederland deelgenomen aan de delegatie die in 2003 Minamiashigara bezocht. Om ook u een professionele Ikebana-tentoonstelling te presenteren vroeg ik vijf en twintig leden van de Sogetsu Branch Nederland aan de tentoonstelling met het thema "East meets West" mee te werken. We kregen hiervoor de beschikking over de 50 meter lange gang in het Midden Brabant College met daarin een aantal 9 meter lange etalages. Netty Dekker was hierbij een zeer waardevolle tussenpersoon en ook aan Robert de Klerk, die de leiding heeft over de keuken en het restaurant, is veel dank verschuldigd. Voor een van de etalages is door Marja Vervoort en Els Spoelstra een enorm arrangement met dikke bamboe gemaakt waarin het thema op ludieke wijze tot uitdrukking kwam door de plaatsing van een stel klompen en een paar geta die elkaar tegemoet 'liepen' (zie pag 1). Voor de opening van de tentoonstelling was een toepasselijk ceremonieel geënceneerd. Yasuko Zetteler's dochter Mai, in Japanse kimono gekleed en Nelly Dekkers' dochter Irene in westerse kleding stonden tijdens de toespraak van Udo Tjebbes als poppen onbeweeglijk in naast elkaar gelegen etalages. Daarna plaatsten zij twee kommavormig vazen met bamboe en lila tulpen naast elkaar. De Ikebana-dames uit Japan: **Akemi Hirose** en **Sayuri Jimbo** met als tolk **Haruyo Onoda** hebben tijdens de tentoonstelling demonstraties en workshops Ikebana gegeven. Voor de bezoekers van de tentoonstelling op de zaterdag was er nog als verrassing heerlijke tempura, bereid door de dames van de kookcursus. We zijn allen die ons geholpen hebben veel dank verschuldigd.



East meets West



ook Ikebana

Corrie van der Schee

Bezoek delegatie Minamiashigara aan de Jozef Mavo

Op maandag 17 november bracht een delegatie uit Minamiashigara o.l.v. Mevrouw Onoda een bezoek aan onze school. Het was de laatste dag van het bezoek aan Tilburg en de bezoekers hadden dus al heel wat indrukken opgedaan. Ook die laatste dag was er opnieuw een druk programma: bezoek aan de Jozef Mavo, evaluatiebijeenkomst op de Jozef Mavo, bezoek aan Fuji incl. lunch, afscheid op het gemeentehuis waar Peter van Mierlo en passant de trouwzalen showde én de manier waarop functionarissen zoals hij mensen in de echt verbinden. Een leuke demonstratie, levendig op zijn Peters. Het gegeven, dat gratis trouwen ook mogelijk is, zorgde bij de bezoekers voor veel verbazing(!), een bezoek aan bloemenzaak Rozemarijn en tot slot de bus in richting van Amsterdam.



Mevrouw Onoda, in het midden

Rond 9.00 uur kwamen de leden van de delegatie en de bestuursleden bij de St. Jozef Mavo aan. De koffers moesten wel even worden opgeslagen. Ze werden bij de voordeur welwillend door een aantal leerlingen in ontvangst genomen en veilig weggezet. Zowel enkele van onze bestuursleden als de Japanse dames waren verbaasd over het spontane aanbod van onze leerlingen om dat te doen. Een kwestie van opvoeden, ook in deze tijden, lijkt me. Hierna werd de delegatie ontvangen in onze personeelskamer. Raymond van Velthoven, de directeur, heette iedereen hartelijk welkom en vertelde in het kort iets over onze school, onze kleinschaligheid en over de 'Japanse School of North Brabant' die elke zaterdag in ons gebouw lesgeeft aan Japanse leerlingen. Daarna stelde hij de vraag: "Wilt u even nadenken en me vertellen

wat u nu het meest is opgevallen, wat u het meest intrigeert deze dagen in Nederland? (Ja, ja we blijven echte schoolfrikjes op de Jozef Mavo!!!)

De dames van de delegatie moesten daar wel om lachen. Er kwamen heel verschillende antwoorden: "De koude wc-brillen - ja, als je die lekker verwarmde exemplaren van Japan gewend bent, valt dat inderdaad tegen, weet ik uit ervaring! - het elkaar kussen, het directe. Raymond vroeg ook aan Yasuko wat haar na al die jaren in Nederland nog opviel. Yasuko antwoordde, dat zij na bijna 20 jaar in Nederland nog steeds af en toe moeite heeft met die Nederlandse directheid: "Het voelt soms als een mes in je lijf, zo hard.."

Na dit welkomstwoord kregen de leden van de delegatie en de bestuursleden (die ook voor het eerst in onze school waren) een rondleiding in groepjes, verzorgd door leerlingen. We zijn namelijk op school gewend om bij zoveel mogelijk activiteiten de leerlingen in te zetten en die vinden dat leuk. Dat vonden de gasten gelukkig ook. Na een half uurtje vroegen de Japanse gasten of het niet erg was dat deze leerlingen nu al zoveel tijd van hun reguliere les misten en of dat wel mocht en kon.

Deze vraag illustreerde het verschil tussen het onderwijs in Nederland en Japan. Door mijn bezoeken aan Japan en de contacten met collega's uit het onderwijs weet ik hoe strak alles daar geregeld is en vastligt in het Japanse onderwijs. Ik legde uit dat deze rondleiding voor onze leerlingen ook leren was. Ja, dat ze er wellicht meer van leerden dan van een reguliere les, met name op het gebied van sociale vaardigheden en conversatie Engels. Ik zag echter dat die redenering niet helemaal 'aankwam'. Is ook moeilijk, als je vanuit een heel ander patroon gewend bent te denken, natuurlijk.

De delegatie vond het erg leuk om voor hen herkenbare zaken te zien in een Nederlandse school: hele wanden met Japanse boeken van de Japanse Saturdayschool, foto's van de Japanse leerlingen in mijn directiekamer die op zaterdag door de Japanse schoolleiding wordt gebruikt.

Rond 11.00 uur kwamen de leden van de delegatie en het bestuur bijeen in een leslokaal om

het bezoek aan Tilburg te evalueren en om te spreken over het tegenbezoek dat Tilburg in het najaar van 2004 aan Minamiashigara zal brengen.



Evaluatie

De delegatie was erg enthousiast over hun bezoek en bedankte ons hartelijk. Een van de punten van kritiek: de delegatie had het programma

wel erg druk en vol gevonden. En daar hadden ze gelijk in, maar dat is intussen een normale zaak geworden, zowel voor ons als voor de mensen uit Minamiashigara!

Bij het vertrek kregen we van zowel de delegatie als van de bestuursleden complimenten voor de ontvangst en voor onze school. We hebben als school een nauw contact met Minamiashigara: via ons 'pen-pal' project met enkele Junior Highschools, door de contacten die we met de collega's in Japan hebben o.a. dankzij het bezoek aan Minamiashigara van twee docenten van de Jozef Mavo, René van Daelen en Heidi Hoop.

We werken aan een verdere uitwisseling op zowel docenten- als leerlingenniveau en dat betekent dat dit wel het eerste maar zeker niet het laatste bezoek uit Mimami aan onze school was!

Thérèse Verspaget
Adjunct directeur Jozef Mavo en
bestuurslid VTM

Ontvangst Judodelegatie uit Minamiashigara

In de stedenband tussen Minamiashigara en Tilburg staat Sport al vanaf het begin op het programma. Voetbal en judo zijn daarbij altijd als een rode draad prominent aanwezig geweest. Willem II, Sportinstituut Ooms, voetbalvereniging Sarto en Sportschool Legranse gaven met veel enthousiasme en inzet inhoud aan deze uitwisselingen in de afgelopen jaren. In 2003 is daar een kleine rol voor volleybal aan toegevoegd. De uitwisselingen hebben een sterke onderlinge band tussen mensen in Tilburg en Minamiashigara opgeleverd. Er bestaan veel persoonlijke, structurele contacten over en weer en daarmee wordt de doelstelling van de VTM nadrukkelijk onderstreept.

Het is dan ook niet vreemd dat op sportgebied over vorm en inhoud wordt gecommuniceerd. Sportschool Legranse heeft een samenwerkingsconvenant met de Minamiashigara Judo Association waarin geregeld is dat diploma's voor kinderen van deze sportschool door de Japanse Kodokanschool worden medeondertekend. Elkaars lesmethoden worden gehanteerd en zelfs het logo van de Japanse zusterorganisatie prijkt op het raam van de Sportschool aan de Boomstraat.

Op verzoek van de Japanse judovrienden heeft Jack Legranse aangeboden om een klein groep Judoka's te ontvangen in Tilburg eind augustus. Het programma moet nog worden vastgesteld en ook de precieze data zijn nog niet bekend bij het uitkomen van deze nieuwsbrief. De leden van de VTM zullen daarover later meer horen in de Algemene ledenvergadering op 14 juni as.

Alle delegatieleden (Jongeren van 12/13 jaar en enkele trainers) zullen worden ondergebracht in Tilburgse gastgezinnen. Daardoor zullen de culturele aspecten nog een extra dimensie kennen nl. de dagelijkse gang van zaken in een Nederlands gezin meemaken. Naast een sportprogramma zal natuurlijk ook een ontspanningsprogramma worden aangeboden. Leden van de VTM die op enigerlei wijze een bijdrage willen leveren in de ontvangstweek nodig ik hierbij van harte uit.

Jack de Wilde
Bestuur VTM

De plannen voor 2004

Kort verslag van de algemene bestuursvergadering van VTM op vrijdag 16 januari in de kelder van restaurant Studio te Tilburg.

Voorzitter Udo Tjebbes opent de vergadering en memoreert het speciale doel van deze vergadering, te weten: hoe plannen we de nabije toekomst van de vereniging?

Docenten uitwisseling

Zoals besproken tijdens het bezoek vorig jaar van de delegatie uit Minamiashigara onder leiding van Mevrouw Onoda zal worden gestreefd naar een verdere uitwisseling van docenten. Udo en Thérèse zullen hierover corresponderen met The Board of Education in Minamiashigara

Subsidie

Binnenkort zullen we de subsidieaanvraag voor het jaar 2005 indienen bij de Gemeente Tilburg. We zullen dat zorgvuldig moeten doen, aangezien de Gemeente alleen op goede gronden met geld over de brug komt. Zoals indertijd met wethouder Jansen overeengekomen, is het onze vereniging die namens de Gemeente de vriendschapsovereenkomst tussen Tilburg en Minamiashigara uitvoert en daar de nodige financiële ruimte voor krijgt. Wel zullen we natuurlijk moeten aantonen dat we inderdaad ons werk goed doen en er inderdaad voor zorgen dat (zo)veel mogelijk burgers bij de relatie met Minamiashigara en Japan worden betrokken. In dit verband is de regelmatige verschijning van de nieuwsbrief van belang. Daardoor worden de leden op de hoogte gesteld van de verschillende activiteiten van de vereniging en van de kansen die dit aan de burgers van de stad biedt om actief deel te nemen.

Peter van Mierlo vertoont een aantal sheets waarop de plannen voor dit jaar zijn vermeld:

- **Ledenvergadering**

We moeten deze vergadering voor de leden interessanter maken bijvoorbeeld door deze te splitsen in een huishoudelijk deel en een informatief deel. Het eerste is natuurlijk noodzakelijk want de te nemen besluiten kunnen alleen rechtsgeldig worden genomen met de goedkeuring van de leden. Door dit gedeelte te plannen aan het begin van de bijeenkomst en zo kort mogelijk te houden blijft er voldoende tijd over voor een interessant programma over Japan. Dat kan een lezing zijn maar ook een interessante film. We zullen de naam van deze avond veranderen in 'Verenigingsavond' om de bedoeling ervan beter tot zijn recht te laten komen. Ook is het de bedoeling om er twee per jaar te organiseren, een in het voorjaar en een in het najaar. De verenigingsavond voor dit voorjaar wordt vastgesteld op **maandag 14 juni 2004, hoogstwaarschijnlijk in de Bibliotheek**. Voor het najaar wordt gemikt op **29 november**.

- **Japans koken**

Een succesnummer in 2003, dat dus zeker verdient om te worden herhaald. Er wordt dus besloten om dat te doen. Aangezien we er voldoende publiciteit aan willen geven en met de kok en de keuken goede afspraken willen maken is het niet mogelijk om er in het voorjaar mee te beginnen. We mikken op september met eventueel een overloop naar het volgend jaar. Peter, inmiddels een Japans culinair deskundige, belast zich met de voorbereidingen. (zie pag. 14)

- **Fototentoonstelling**

Van 11 t/m 15 juni wordt er een fototentoonstelling gehouden in de Openbare Bibliotheek; Werk van de beroemde Japanse fotograaf Nanba zal worden getoond. Frans Kense is met de organisatie hiervan bezig; Peter begeleidt dit namens de Vereniging en hij zal proberen leden van onze vereniging met deze fotograaf in contact te brengen.

- **Bezoek aan Japan**

Het is de bedoeling dat er in het voorjaar van 2005 een delegatie vanuit Tilburg Minamiashigara bezoekt. In overleg met de zustervereniging in Minamiashigara is besloten om aan dit bezoek het thema 'vergrijzing' mee te geven. Ook Japan, en zelfs in sterkere mate dan Nederland, wordt met dit fenomeen geconfronteerd. Men spreekt daar overigens niet van vergrijzing, wat een negatieve klank heeft, maar van 'leeftijdsverschuiving' (age shift). Dat is in feite ook een betere naam want het probleem heeft te maken met het verschuiven van de gemiddelde leeftijd met alle gevolgen vandien. De vraag die ons bezig houdt is wat men in Minamiashigara, en meer algemeen in Japan, met dit verschijnsel doet. Kunnen wij iets van hen leren? Door in de delegatie een paar deskundigen op te nemen en ervaringsdeskundigen (ouderen dus) hopen we een nuttige uitwisseling te kunnen hebben. Eén ding is zeker: we zullen dit bezoek goed moeten voorbereiden. Er zijn al contacten gelegd met Professor J. Schols, buitengewoon hoogleraar ouderenzorg aan de KUB en het Nederlands Platform Ouderen te Utrecht. Johan en Peter zullen zich met de voorbereidingen bezig houden. Uiteraard zijn ook andere leden, die zich hierin willen verdiepen, welkom.

- **Wereldtentoonstelling**

In 2005 zal in Aichi in Japan een wereldtentoonstelling worden gehouden. Wethouder Hugo Bakx wil laten uitzoeken of dit voor Tilburg van belang kan zijn. Hierover hebben op 4 februari Udo en Johan met de wethouder een gesprek. Zodra hierover meer bekend is volgen nadere mededelingen.

- **Sportdelegatie**

In augustus komen er weer sportertjes uit Minamiashigara, dit keer gaat het om acht kinderen van 13 à 14 jaar. De vereniging zal dit financieel steunen en Jack zal, zodra details bekend zijn, een stukje hierover voor de nieuwsbrief schrijven. Ook bestaat de kans dat er weer enige gastgezinnen nodig zijn om de kinderen onder te brengen. Een unieke kans voor gezinnen met kinderen om met een Japans kind in aanraking te komen.

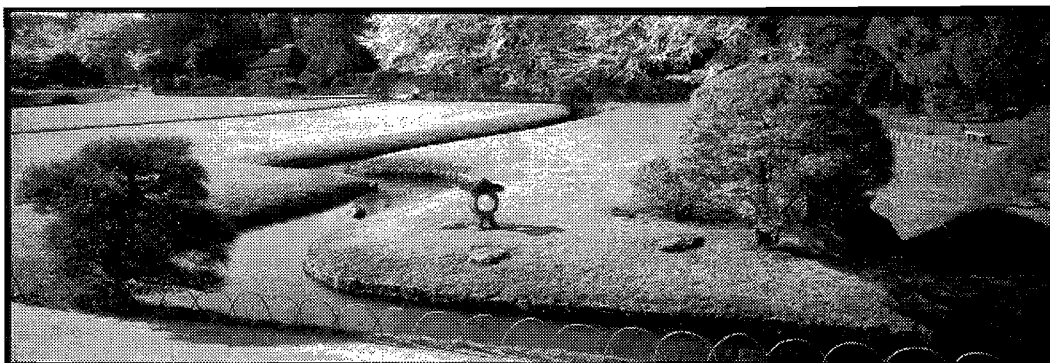
- **Verdere projecten**

De mogelijk om een soort Japanse activiteitenmarkt te organiseren wordt onderzocht. Ook zal worden geprobeerd om de band met in Tilburg actieve clubs en personen op het gebied van Ikebana, Origami en Japanse sporten nauwer aan te halen.

- **Schouwburg**

Vrijwel elk jaar zijn er in de schouwburg Japanse voorstellingen en uitvoeringen die voor onze leden (uiteraard) interessant zijn. Vaak is het mogelijk om toegangskaarten tegen een aantrekkelijke prijs te krijgen. Op 22 en 23 mei zijn er Japanse zwaarddans voorstellingen. Deze hebben een geestelijke of spirituele betekenis. De voorstellingen zijn dus zeker voor ons van belang en we zullen voor nadere informatie zorgen.

NB. We zullen nieuws niet alleen via deze nieuwsbrief of per brief bekend maken. Ook via onze website houden we u op de hoogte: www.tilburgjapan.nl



De Wondere Wereld van Korakuen



Theeceremonie

volgens de Urasenke Traditie

Op zaterdag 22 mei is er, voorafgaand aan de voorstelling van Japanse zwaarddansen, in de Tilburgse schouwburg een theeceremonie voor leden van de VTM en belangstellenden.

Achtergrond

Ter inleiding hiervan willen wij u iets vertellen over de achtergrond van deze eeuwenoude Japanse traditie, die net als andere Japanse cultuuruitingen zoals Ikebana en ook zwaarddansen een mystieke grondslag heeft. De groene poederthee die gebruikt wordt bij de theeceremonie is in de twaalfde eeuw geïntroduceerd door Zen monniken bij terugkeer van hun studie in China. Zij gebruikten de thee als een stimulerend middel voor studie en meditatie en tevens als medicijn. Vanuit deze praktijk zijn in Japan toepassingen ontwikkeld die een grote invloed op de Japanse cultuur hebben gehad. Daarenboven heeft een beroemd theemeester, Sen Rikyu (1522-1591) de theeceremonie gemaakt tot een levensstijl. Sen Rikyu vatte de grondprincipes van "Chado" (de Weg van de Thee) samen in vier hoofdzaken: Wa, Kei, Sei en Jaku.

Wa betekent harmonie. Harmonie tussen mensen onderling, tussen de mensen en de natuur en tussen de theeceremonieartikelen en hun gebruik.

Kei betekent respect. Respect moet men hebben voor alle voorwerpen. Dit moet voortkomen uit een oprechte dankbaarheid voor het bestaan.

Sei betekent zuiverheid. Zuiverheid, zowel in materiële zin als in geestelijke zin.

Jaku betekent evenwichtigheid. Deze ontstaat door het beoefenen van de voorgaande drie principes. Het Zen Boeddhisme bleek, door zijn intuïtief zoeken naar de essentie der dingen, voorbestemd om de theeceremonie verder te ontwikkelen. Hierbij behoorden zeker de doelmatige maar verfijnde handelingen bij het bereiden en aanbieden van de thee, doch ook de ontwikkeling van een grote verscheidenheid aan voorwerpen, theekamers en tuinen, gericht op een verdere verfijning en verbetering van de theeceremonie.

Wij hopen u met deze informatie, die ontleend is aan de brochure: 'De theeceremonie volgens de URASENKE traditie', een beeld te hebben gegeven van wat er speelt bij de Japanse theeceremonie. U kunt u op **zaterdag 22 mei om 18.45 uur** een theeceremonie bijwonen in de studiozaal van de schouwburg. Deze gaat vooraf aan de voorstelling van het Zwaarddansen. De theeceremonie wordt opgevoerd door mevrouw Liesbeth Rodrigues de Miranda, president van Urasenke Oranda Dokokai.

Deze mogelijkheid wordt u geboden door uw vereniging. Door het tonen van de bon op de achterpagina van deze nieuwsbrief bij het kopen van toegangskarten aan de kassa van de schouwburg krijgt u een aantrekkelijke korting.

NB. Het aantal plaatsen in de studiozaal is beperkt en de aanvragen zullen in volgorde van binnenkomst worden toegewezen; Zij die in de prijzen vallen krijgen daarvan bericht.



verfijnde handelingen

Japans Zwaardvechten

Opvoering van de voorstelling SAKUYA door de zwaarddansgroep
O-Getsu-Ryu

Op 22 en 23 mei in de Schouwburg van Tilburg, telefoon 013 5432220



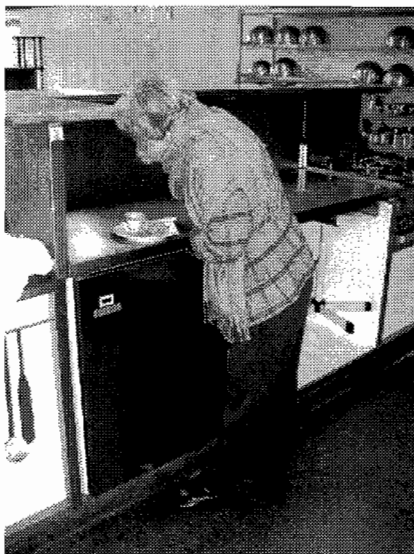
De voorstelling **Sakuya** van de zwaarddansgroep O-Getsu-Ryu biedt een unieke gelegenheid om kennis te maken met een relatief onbekende traditionele Japanse theaterform.

Taiko-spektakel (slagwerk) en Kabuki-voorstellingen zijn populair bij het Nederlandse publiek. In Japan worden ook de eeuwenoude zwaarddansen van de **samurai** gekoesterd en door middel van dramatische vertellingen voor het nageslacht bewaard. O-Getsu-Ryu werd in 1995 opgericht door Kamiya Mihoko. Zij is een expert op het gebied van Tsurugi-mai, de verschillende inheemse stijlen van zwaarddans en spel. Artistiek leider Fumio Matsuki wordt wel de Tsurugi-prins of 'de Japanse Joaquín Cortés' genoemd. In de voorstellingen wordt de spirituele cultuur van Japan (de yamato) tot uitdrukking gebracht en gecombineerd met moderne artistieke kwaliteiten en technologie. De producties van O-Getsu-Ryu zijn dan ook

kleurrijke spektakels, waarin traditionele kostuums en speelstijlen zijn gevat in eigentijdse belichting en decors. Uiteraard wordt de voorstelling 'live' begeleid door muzikanten, die zowel oude als moderne instrumenten bespelen.

Sakuya is gebaseerd op het werk van de zwaarddansheld Miyamoto Musashi, die zich onder meer verdiepte in de ziel van de zwaarddanser.

LEER DE FIJNE KNEEPJES VAN DE JAPANSE KEUKEN.



effe preuve

Eind juni 2003 hebben we voor de tweede keer met veel succes de Japanse kook cursus afgesloten. We hebben geleerd en ervaren dat de Japanse keuken een heel bijzondere keuken is en in veel opzichten zelfs uniek is. Kortom, we hebben veel geleerd maar toch nog maar een 'tipje' van de sluier van de Japanse eetgewoontes en eetcultuur kunnen oplichten. Vandaar dat we ook dit jaar weer het plan hebben om een vervolgcursus te geven die bij de andere twee voorgaande aansluit.

We denken aan vijf lessen die in november zullen beginnen. Er zal dit keer veel aandacht worden geschonken aan **lekker** Japans eten, maar het accent zal niet alleen liggen op lekker maar ook én vooral op **gezond** eten.

De tijd en locatie zullen we te zijner tijd aan alle leden van de vereniging bekend maken.

Peter van Mierlo

De Wondere Wereld van Korakuen

Expositie van de Japanse natuurfotograaf Yukio Nanba in de Openbare Bibliotheek in Tilburg

Van vrijdag 11 juni tot en met dinsdag 15 juni is er een unieke fototentoonstelling te bezichtigen in de Bibliotheek aan het Koningsplein te Tilburg.

De Korakuen



Okayama kasteel

De stad Okayama (meer dan 1 miljoen inwoners) ligt midden tussen de steden Kobe en Hiroshima. In het centrum ervan, in de Asahi rivier, ligt op een eiland van 22 ha. de Korakuen tuin, een zogenaamde kasteeltuinen - een Daimyo Teien. Samen met tuinen in Mito en Kanazawa behoort deze tuin tot de mooiste van Japan. Korakuen kwam gereed in 1700 en werd ontworpen voor de provinciale heerser (daimyó) Ikeda. In die tijd was de tuin zelfs mooier dan die van de Shogun in Edo (nu Tokio). In het zuiden vormt het Okayama-kasteel de achtergrond bij de tuin (door zijn zwarte kleur ook wel het "ravenkasteel" genoemd). In het oosten is het Misao gebergte zichtbaar. Met zijn ruime opzet is Korakuen bekend om zijn paviljoens, vijvers, cascades, schitterende bo-

men en sierlijke contouren. De esdoorns, kersenbloesem en bloeiende Japanse abrikozenbomen leven samen met de gazons, hier voor de allereerste keer in Japan toegepast, de contrasten in de verschillende seizoenen. Daarvan geven de foto's van Yukio Nanba een goed beeld.

Officiële Karakuen fotograaf

Yukio Nanba (1948) werd door de overheid aangesteld als de officiële Korakuen fotograaf. In de twintig jaar dat hij in deze functie werkzaam is heeft hij een unieke fotocollectie opgebouwd, die al op tal van plaatsen in Japan werd tentoongesteld. De Japanse overheid heeft nu voor het eerst toestemming gegeven om de collectie buiten Japan te tonen. Hiermee gaat de langgekoesterde droom van Yukio Nanba om zijn foto's van deze prachtige kasteeltuinen ooit aan mensen van buiten Japan te kunnen laten zien in vervulling.

Wat hem drijft heeft Nanba als volgt verwoord: "Op een heldere winterdag in 1973, ons eerste kind, een dochter, was net geboren, zag ik bij toeval in mijn eigen tuin een koninginnespin die bezig was eieren te leggen. Ik ging daarna elke dag kijken en zag hoe de spin haar eieren met haar lichaam beschermde tegen de koude winternachten. Na een week hadden wij een avond met veel regen en een gure wind. De volgende ochtend ging ik meteen kijken en vond de spin dood ... nog steeds boven op haar eieren. Dit heeft mij toen zeer geroerd; de moederliefde van een nietig wezen als een eenvoudige spin. Het heeft mij geïnspireerd tot het maken van foto's van insecten en tevens de basis gelegd van mijn filosofie als professioneel fotograaf.

Bekend is de intieme, rustieke sfeer van de Japanse tuinen. Bij de Korakuen-tuin is de opzet royaler dan bij de traditionele tuinen, maar ook hier zijn de bekende kenmerken aanwezig, zoals het stromende water, de typische bruggetjes, de bloeiende azalea's, de kersenbloesem in het voorjaar en de dieprode esdoorns in het najaar. Yukio Nanba heeft decennia lang in de verschillende seizoenen bij nacht en ontij met zelfgebouwde hulpmiddelen een zeldzame collectie foto's opgebouwd. Van zijn collectie panoramafoto's van 180 x 60 cm zullen er ruim twintig aan het Koningsplein te zien zijn op:

Vrijdag 11 juni 11.00 – 18.00 uur

Zaterdag 12 juni 10.00 – 17.00 uur; NB. zal extra druk zijn

Maandag 14 juni 11.00 – 20.00 uur

Dinsdag 15 juni 11.00 – 20.00 uur.

Deze collectie foto's is maar vier dagen lang te bewonderen. Voor het bijzondere feit dat Nanba met zijn collectie naar Nederland komt is hij al voor de Japanse televisie geïnterviewd.

De expositie wordt mede mogelijk gemaakt door onze vereniging, alsmede door bijdragen van diverse personen en instanties, onder wie Fuji Photo Film.



Frans Kense

ochtendmist

Bon

Op vertoon van deze bon krijgen leden van de Vereniging Tilburg - Minamiashigara een korting van 50% bij de aankoop van twee toegangskaarten voor de voorstelling

SAKUYA door de zwaarddansgroep **O-Getsu-Ryu**.

Deze kaarten geven tevens, voor zover het aantal door loting toegewezen plaatsen dit toelaat, toegang tot de aan de voorstelling voorafgaande theeceremonie in de Studiozaal (zie pag.13).

Zij die voor de theeceremonie worden ingeloot krijgen tijdig bericht.

Bestuurssamenstelling

Udo R. Tjebbes
Peter J.F. van Mierlo
Johan van der Schee
Margot Hutten
Jack P.M. de Wilde
Thérèse M. Verspaget
Yasuko Zetteler-Nagano
Gerar P. Hauser

Joop H.M. van Lier

Functie

Voorzitter
Vice-voorzitter
Secretaris
Penningmeester
Coördinator Sport
Coördinator Onderwijs en Welfare
Communicatie met Japan
Adviseur; Contact met Gemeente Tilburg
Adviseur; Redactie Nieuwsbrief

Secretariaat

Johan van der Schee
Mr. van Coothstraat 8
5141 ES Waalwijk
Tel. 0416.334422
E-mail:
johanencorrie.vanderschee@hccnet.nl

Nieuwsbrief

TextDirekt
Visserslaan 9
5062 CL Oisterwijk
Tel. 013.5220511
E-mail:
jvl@parelnet.nl